

PL

Spodnie ochronne ogrodniczkowe BH2SO-S, BH2SO -M, BH2SO -L, BH2SO -LD, BH2SO -XL, BH2SO -XXL

Spodnie ochronne BH2SP-S, BH2SP-M, BH2SP-L, BH2SP-LD, BH2SP-XL, BH2SP-XXL

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA Ważna od: 1 stycznia 2023 roku
INFORMACJE OGÓLNE

Spodnie ochronne ogrodniczkowe BH2SO są środkiem ochrony indywidualnej I kategorii. Środki Ochrony Indywidualnej I kategorii to środki o prostej konstrukcji, zabezpieczające przed działaniem czynników minimalnego ryzyka. Kategoria obejmuje wyłącznie środki ochrony indywidualnej przeznaczone do zabezpieczenia użytkownika przed:

- działaniami czynników mechanicznych, których skutki są powierzchowne
- środkami czyszczącymi słabego działania i o łatwo odwracalnych skutkach działania
- zagrożenia związane z manipulacją gorącymi przedmiotami, która nie naraża użytkownika na temperaturę wyższą niż 50°C lub też na niebezpieczne uderzenia
- czynnikami atmosferycznymi, które nie mają charakteru czynników wyjątkowych i ekstremalnych
- słabymi uderzeniami i drganiem, których skutki nie mogą spowodować nieodwracalnych uszkodzeń ciała
- światłem słonecznym.

WYKONANIE

Materiał podstawowy: 80% poliestru, 20% bawełna, gramatura 190g/m²

BH2SO: 9 kieszeni (w tym 7 na rzep), potrójne szwy na nogawkach, regulacja w pasie-gumka i guziki, szlufka na młotek, wzmocnienia na kolanach i kieszeniach, gumowane logo na przedniej kieszeni.

BH2SP: 9 kieszeni (w tym 6 na rzep), potrójne szwy na nogawkach, regulacja w pasie za pomocą guzików, szlufka na młotek, wzmocnienia na kolanach i kieszeniach, gumowane logo.

UŻYTKOWANIE ODZIEŻY

Przy doborze odzieży ochronnej należy zwrócić uwagę, by była ona wygodna, dająca swobodę ruchu, a jednocześnie dobrze dopasowana do sylwetki, bez luźnych części. Przy doborze rozmiaru należy kierować się tabelą rozmiarów.

Przed przystąpieniem do pracy należy przymierzyć ubranie, w razie potrzeby wyregulować ubranie przeznaczonymi do tego elementami (paski, guziki, tasiemki itp.) Należy zwrócić szczególną uwagę, czy odzież nie ogranicza użytkownika pod względem ergonomii (np. nie zmniejsza zasięgu rąk, nie krępuje ruchów itp.)

Należy zwrócić uwagę na szereg czynników, które zmniejszają skuteczność ochrony odzieży, takie jak: nasiąkanie wodą, działania ognia lub gorących powierzchni, działanie niskich temperatur, działanie rozpuszczalników, środków chemicznych, kwasów i zasad, środków żrących, starzenie materiału, użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem. Unikanie tych czynników pozwoli na zachowanie parametrów odzieży przez dłuższy czas.

Odzież chroni tylko te części ciała, które okrywa. Poziom ochrony dotyczy tylko ubrań nowych, nie pranych i nie naprawianych. Poziom ochrony nie uwzględnia zmian odzieży, powstających na skutek zużycia. Ubrania nie chronią użytkownika przed niską i wysoką temperaturą o charakterze ekstremalnym.

SPOSÓB KONSERWACJI

	Pranie w temperaturze 40°C
	Nie wybielać, nie chlorować
	Nie wirować
	Prasowanie w temperaturze 150°C
	Nie czyścić chemicznie

Uwaga: nie prac z inną odzieżą podczas prania w warunkach domowych. Bardzo zabrudzona odzież może spowodować

zniszczenie pralki. Do czyszczenia nie stosować materiałów ściernych, drapiących lub żrących.

Aby osiągnąć zamierzoną ochronę oraz w związku z faktem, że odzież robocza chroni tylko te części ciała, które okrywa, należy stosować dodatkowe środki ochrony indywidualnej, w zależności od wykonywanej pracy takie jak rękawice, obuwie, spodnie, środki ochrony dróg oddechowych, słuchu, wzroku i inne.

Przed użyciem należy sprawdzić stan techniczny odzieży, a w szczególności czy odzież nie jest porwana, poplamiona substancjami łatwopalnymi, czy wszystkie elementy służące do zapinania są sprawne, czy jest kompletna. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń mechanicznych (rozdarcia, pęknięcia, przetarcia tkaniny, uszkodzenia zamków błyskawicznych, nap itp.) nie używać odzieży. Ubranie robocze nie podlega naprawie, w przypadku stwierdzenia uszkodzeń nie naprawiać samodzielnie, ubranie zutylizować.

TRANSPORT, PRZECZYSZCZANIE, UTYLIZACJA

Odzież należy przechowywać i transportować w oryginalnym opakowaniu, w chłodnym, suchym miejscu, z dala od źródeł ciepła, wilgoci, światła słonecznego, kurzu, wpływu czynników atmosferycznych.

Produkt nie wymaga utylizacji, można składować go z odpadami bytowymi.

Odzież ochronna jest wyrobem zgodnym z wymaganiami Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425, zwłazszcza w zakresie normy europejskiej: EN ISO 13688:2013

Deklaracja Zgodności jest dostępna na stronie Producenta www.dedra.pl

Wyprodukowano dla: DEDRA – EXIM Sp. z o.o.

05-800 Pruszków ul. 3 Maja 8

Tel. (22) 73-83-777; fax (22) 73-83-779

e-mail: info@dedra.com.pl

CZ

Ochranné kalhoty lačláče BH2SO-S, BH2SO -M, BH2SO -L, BH2SO -LD, BH2SO -XL, BH2SO -XXL

Ochranné kalhoty BH2SP-S, BH2SP-M, BH2SP-L, BH2SP-LD, BH2SP-XL, BH2SP-XXL

NÁVOD K POUŽÍVÁNÍ Platný od: 1. ledna 2023

VŠEOBECNÉ INFORMACE

Ochranné kalhoty lačláče BH2SO jsou osobním ochranným prostředkem I. kategorie. Osobní ochranné prostředky I. kategorie jsou prostředky o jednoduché konstrukce, zabezpečující před činností činitele minimálního rizika. Kategorie obsahuje výlučně osobní ochranné prostředky určené pro zabezpečení uživatele před:

- činností mechanických činitelů, jejichž účinky jsou povrchové
- čistícími přípravky slabého působení se snadno odvrátitelnými působícími účinky
- ohrožením spojeným s manipulací horkými předměty, která nevystavuje uživatele teplotě vyšší než 50°C nebo také na nebezpečné úder
- atmosférickými činiteli, které nemají charakter činitelů výjimečných a extrémních
- slabými úder a vibracemi, jejichž účinky nemohou způsobit neodvratná tělesná poškození
- slunečním světlem.

PROVEDENÍ

Základní materiál: 80% polyester, 20% bavlna, plošná hmotnost 190g/m²

BH2SO: 9 kapes (v tom 7 na suchý zip), trojitě švy, kapsa na telefon, regulace pásu-gumička a knoflíky, poutko na kladívko, zesílení kapes, zesílení na náhleníkách, gumované logo na přední kapse

BH2SP: 9 kapes (v tom 6 na suchý zip), trojitě švy, kapsa na telefon, regulace pásu-gumička a knoflíky, poutko na kladívko, zesílení kapes, zesílení na náhleníkách, gumované logo

POUŽÍVÁNÍ ODĚVU

Při výběru oděvu věnujte pozornost tomu, aby byl pohodlný, umožňoval volnost pohybu, a současně byl dobře přizpůsoben siluete postavy, bez volných částí. Při výběru rozměru použijte tabulku rozměrů.

Před přistoupením do práce oděv vyzkoušejte a v případě potřeby ho vyregulujte k tomuto účelu určenými prvky (pásky, knoflíky, stužky apod.) Věnujte mimořádnou pozornost, zda oděv neomezuje uživatele z hlediska ergonomie (např. nezmenšuje dosah rukou, neomezuje pohyby apod.)

Věnujte pozornost řadě činitelů, které snižují účinnost ochrany oděvu, jakými jsou: nasakování vody, činnost ohně nebo horkých

povrchů, působení nízkých teplot, působení rozpouštědel, chemických prostředků, kyselin a zásad, žíravín, stárnutí materiálu, používání, které není v souladu s určením. Vyhýbání se těmto činitelům umožní zachování parametrů oděvu dlouhou dobu. Oděv chrání ty části těla, které obléká. Úroveň ochrany se týká pouze oděvů nových, nepraných a neopravovaných. Úroveň ochrany nezohledňuje změny oděvu, vzniklé z důvodu opotřebování. Oděvy nechrání uživatele před nízkou a vysokou teplotou extrémního charakteru.

ZPŮSOB KONZERVACE

	Perte v teplotě 40°C
	Nebělte, nechlorujte
	Neodstředujte
	Žehlete v teplotě 150°C
	Nečistěte chemicky

Pozor: neperte s jinými oděvy při praní v domácích podmínkách. Velmi zašpiněný oděv může způsobit zničení pračky. K čištění nepoužívejte brusné, drápající nebo žíravé materiály.

Pro dosažení hodlané ochrany a v souvislosti s faktem, že pracovní oděv chrání pouze ty části těla, které odívá, používejte dodatečné osobní ochranné prostředky, v závislosti od vykonávané práce, jakými jsou ochranné pracovní rukavice, pracovní obuv, kalhoty, prostředky ochrany dýchacích cest, sluchu, zraku a jiné.

Před použitím zkontrolujte technický stav oděvu, a zvláště, zda oděv není roztrhaný, zašpiněný hořlavými látkami, zda všechny prvky sloužící k zapínání jsou správné, zda je kompletní. V případě zjištění mechanického poškození (roztrhnutí, prasknutí, prodření tkaniny, poškození zdrhovadel, patentek apod.) oděv nepoužívejte. Pracovní oděv nepodléhá opravě, v případě zjištění poškození samostatně neopravujte, oděv utilizujte.

PŘEPRAVA, PŘECHOVÁVÁNÍ, UTILIZACE

Oděv přechovávejte a přepravujte v originálním obale, v chladném suchém místě, v bezpečné vzdálenosti od tepelných zdrojů, vlhka, slunečního světla, prachu, vlivu atmosférických činitelů.

Výrobek nepodléhá utilizaci, je možné ho skladovat s domácími odpady.

Ochranný oděv je výrobek, který splňuje požadavky nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/425, zejména pokud jde o evropskou normu: EN ISO 13688:2013

Prohlášení o shodě je k dispozici na webových stránkách výrobce www.dedra.pl.

Vyrobena pro: z o.o.: DEDRA – EXIM Sp. z o.o.

05-800 Pruszków ul. 3 Maja 8

Tel. (22) 73-83-777; fax (22) 73-83-779

e-mail: info@dedra.com.pl

SK

Ochranné nohavice na traky BH2SO-S, BH2SO -M, BH2SO -L, BH2SO -LD, BH2SO -XL, BH2SO -XXL

Ochranné nohavice BH2SP-S, BH2SP-M, BH2SP-L, BH2SP-LD, BH2SP-XL, BH2SP-XXL

NÁVOD NA POUŽÍVÁNIE Platný od: 1. januára 2023

VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

Ochranné nohavice na traky BH2SO sú osobným ochranným pracovným prostriedkom I. kategórie. Osobné ochranné pracovné prostriedky I. kategórie sú prostriedkami jednoduchej konštrukcie, zabezpečujúce pred činnosťou činiteľov minimálneho rizika. Kategórie obsahuje výlučne osobné ochranné pracovné prostriedky určené pre zabezpečenie užívateľa pred:

- činnosťou mechanických činiteľov, ktorých účinky sú povrchové
- čistiacími prípravkami slabého pôsobenia s ľahko odvrátiteľnými pôsobiacimi účinkami
- ohrozením spojeným s manipuláciou horúcimi predmetmi, ktorá nevystavuje užívateľa teplote vyššej ako 50°C alebo tiež na nebezpečné údery
- atmosférickými činiteľmi, ktoré nemajú charakter výnimočných a extrémnych činiteľov
- slabými údermi a vibráciami, ktorých účinky nemôžu spôsobiť neodvratné telesné poškodenie
- slnečným svetlom.

VYKONANIE

Základný materiál: 80% polyester, 20% bavlna, plošná hmotnosť 190g/m²

BH2SO: 9 vreciek (v tom 7 na suchý zips), trojité švy, regulácie pásu - gumička a gombíky, pútko na kladívko, zosilnenie vreciek, zosilnenie na nákolenníkoch, gumované logo

BH2SP 9 vreciek (v tom 6 na suchý zips), trojité švy, regulácie pásu - gumička a gombíky, pútko na kladívko, zosilnenie vreciek, zosilnenie na nákolenníkoch, gumované logo

POUŽÍVANIE ODEVU

Pri výbere odevu venujte pozornosť tomu, aby bol pohodlný, umožňoval voľnosť pohybu, a súčasne bol dobre prispôsobený siluete postavy, bez voľných častí. Pri výbere rozmeru používajte tabuľku rozmerov.

Pred pristúpením do práce odev vyskúšajte a v prípade potreby ho vyregulujte k tomuto účelu určenými prvkami (páskami, gombíkmi, stužkami apod.) Venujte mimoriadnu pozornosť, či odev neobmedzuje užívateľa z hľadiska ergonómie (napr. nezmenšuje dosah rúk, neobmedzuje pohyby apod.)

Venujte pozornosť radu činiteľov, ktoré znižujú účinnosť ochrany odevu, akými sú: nasakovanie vody, činnosť ohňa alebo horúcich povrchov, pôsobenia nízkych teplôt, pôsobenia rozpúšťadiel, chemických prostriedkov, kyselin a zásad, žieravín, starnutia materiálu, používanie, ktoré nie je v súlade s určením. Vyhýbanie sa týmto činiteľom umožní zachovanie parametrov odevu dlhú dobu.

Odev chráni tie časti tela, ktoré kryje. Úroveň ochrany sa týka len odevov nových, nepraných a neopravovaných. Úroveň ochrany nezohľadňuje zmeny odevu, vzniknuté z dôvodu opotrebovania. Odevy nechránia užívateľa pred nízkou a vysokou teplotou extrémneho charakteru.

SPÔSOB KONZERVÁCIE

	Perte v teplotě 40°C
	Nebielte, nechlórujte
	Neodstredujte
	Žehlite v teplotě 150°C
	Nečistite chemicky

Pozor: neperte s inými odevmi pri praniu v domácich podmienkach. Veľmi zašpinený odev môže spôsobiť zničenie pračky. Na čistenie nepoužíajte brusné, škriabavé alebo žieravé materiály.

Pre dosiahnutie hodlané ochrany a v súvislosti s fakтом, že pracovný odev chráni len tie časti tela, ktoré oblieka, používajte dodatočné osobné ochranné pracovné prostriedky, v závislosti od vykonávanej práce, akými sú ochranné pracovné rukavice, pracovnú obuv, nohavice, prostriedky ochrany dýchacích ciest, sluchu, zraku a iné.

Pred použitím skontrolujte technický stav odevu, a zvlášť, či odev nie je roztrhaný, zašpinený horľavými látkami, či všetky prvky slúžiace pre zapínanie sú správne, či je kompletný. V prípade zistenia mechanického poškodenia (roztrhnutia, prasknutia, predretie tkaniny, poškodenie zipsov, patentiek apod.) odev nepoužívajte. Pracovný odev nepodlieha oprave, v prípade zistenie poškodenia samostatne neopravujte, odev utilizujte.

PŘEPRAVA, PŘECHOVÁVÁNIE, UTILIZÁCIA

Odev prechováajte a prepravujte v originálnom obale, v chladnom a suchom mieste, v bezpečnej vzdialenosti od tepelných zdrojov, vlhka, slnečného svetla, prachu, vplyvu atmosférických činiteľov.

Výrobok nepodlieha utilizácii, je možné ho skladovať s domácimi odpadmi.

Ochranný odev je výrobok, ktorý spĺňa požiadavky nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EU) 2016/425, najmä pokiaľ ide o európsku normu: EN ISO 13688:2013

Vyhlasenie o zhode je k dispozícii na webovej stránke výrobcu www.dedra.pl.

Vyrobené pre: DEDRA – EXIM Sp. z o.o.

05-800 Pruszków ul. 3 Maja 8

Tel. (22) 73-83-777; fax (22) 73-83-779

e-mail: info@dedra.com.pl

LT

Apsauginis puskombinezonas BH2SO-S, BH2SO -M, BH2SO -L, BH2SO -LD, BH2SO -XL, BH2SO -XXL

Apsauginis puskombinezonas BH2SP-S, BH2SP-M, BH2SP-L, BH2SP-LD, BH2SP-XL, BH2SP-XXL

NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS Galioja nuo: 2023 m. sausio 1 d.

BENDRA INFORMACIJA

Apsauginis puskombinezonas BH2SO yra I kategorijos individualios apsaugos priemonė. I kategorijos individualios apsaugos priemonės yra paprastos konstrukcijos priemonės, apsaugančios nuo minimalios rizikos veiksnių poveikio. Į kategoriją įtraukiamos išskirtinai individualios apsaugos priemonės, skirtos apsaugoti naudotoją nuo:

- mechaninių veiksnių, kurių pasekmės turi paviršutinišką būdą, poveikio
- silpno poveikio plaunamųjų priemonių su labai lengvai grįžtamosiomis poveikio pasekmėmis
- grėsmių, susijusių su manipuliavimu karštais daiktais, kai naudotojas nepaveikiamas temperatūra aukštesne nei 50°C ar pavojingu temperatūros padidėjimu
- atmosferos veiksnių, kurie nėra išskirtinio ar ekstremalaus būdo
- silpnų smūgių ar stūmių, kurių poveikia negali sukelti negrįžtamų kūno sužalojimų
- saulės šviesos.

MEDŽIAGA

Bazinė medžiaga: 80% poliesteris, 20% medvilnė ir sveria 190g / m2

BH2SO 9 kišenės (įskaitant 7 Velcro), triviečiai susiuvami siūlės kojų, reguliuojamas juosmens elastinga ir mygtukai, plaktukas kilpa, sutvirtinimai ant kelio ir kišenės gumos logotipas ant priekinės kišenės.

BH2SP 9 kišenės (įskaitant 6 Velcro), triviečiai susiuvami siūlės kojų, reguliuojamas juosmens mygtukais, plaktukas kilpa, sutvirtinimai ant kelių ir kišenėmis gumos logotipą.

RŪBŲ NAUDOJIMAS

Pasirenkant rūbus, reikia atkreipti dėmesį į tai, kad jie būtų patogūs, užtikrintų judėjimų laisvę, būdami pagal figūrą, be laisvų dalių. Pasirenkant dydį, reikia vadovautis dydžių lentele. Prieš pradėdant darbą, reikia pasimatuoti rūbus, prireikus sureguliuoti juos tam skirtais elementais (diržai, sagos, juostelės ir pan.). Reikia atkreipti ypatingą dėmesį, kad rūbai nesuveržtų naudotojo iš ergonomikos požiūrio (pavyzdžiui, nesumažintų rankų judėjimo diapazono, nesuveržtų judėjimų ir pan.).

Atkreiptinas dėmesys į kelius veiksnius, kurie sumažina rūbų apsaugos efektyvumą, būtent: vandens sugėrimas, ugnies ar karštų paviršių poveikis, žemų temperatūrų poveikis, tirpiklių, cheminių medžiagų rūgščių ir šarmų poveikis, esdinančios medžiagos, medžiagos sendinimas, naudojimas ne pagal paskirtį. Šių veiksnių vengimas leis išsaugoti rūbų parametrus per ilgą laiką.

Apsauginiai rūbai apsaugoja tik tas kūno dalis, kurias uždengia. Apsaugos lygis taikomas tik naujiems drabužiams, kurie nebuvo skalbiami ir remontuojama. Nustatant apsaugos lygį neatsižvelgiama į drabužių pakeitimus, atsirandančius dėl nusidėvėjimo. Drabužiai neapsaugoja naudotojo nuo ekstremalaus būdo žemos ir aukštos temperatūros.

PRIEŽIŪROS BŪDAS

	Skalbti esant temperatūrai 40°C
	Nebalinti, nepaveikti chloru
	Negręžti
	Lyginti esant temperatūrai 150°C
	Nevalyti chemiškai

Dėmesio: neskalbti su kitais drabužiais naminėmis sąlygomis. Stipriai užteršti drabužiai gali sukelti skalbimo mašinos pažeidimą. Valymui nenaudoti abrazyvių, braižančių ar esdinančių medžiagų. Norint pasiekti reikiamos apsaugos bei ryšium su tuo, kad darbiniai rūbai apsaugo tik tas kūno dalis, kurias uždengia, reikia naudoti papildomas individualios apsaugos priemones priklausomai nuo atliekamų darbų rūšies, tokias kaip apsaugines pirštines, avalynę, kelnes, kvėpavimo kelių, klausos, regos ir kt. apsaugos priemones. Prieš naudojant reikia patikrinti rūbų techninę būklę, būtent – ar jie nesuplėšti, neužteršti lengvai užsidegančiomis medžiagomis, ar visi užsegimo elementai tinkami vartoti, ar rūbai komplektiniai. Aptikus kokius nors mechaninius pažeidimus (plyšiai, audinio nuotrynos, užtrauktukų, kniedžių pažeidimas ir t.t.), nenaudoti rūbų. Darbiniai rūbai neremontuojami, aptikus pažeidimus neremontuoti savarankiškai, rūbus utilizuoti.

TRANSPORTAVIMAS, SAUGOJIMAS, UTILIZAVIMAS

Rūbus reikia saugoti ir transportuoti originalioje pakuotėje, vėsioje ir sausoje vietoje, toli nuo šilumos šaltinių, drėgmės, saulės šviesos, dulkių, atmosferos veiksnių poveikio. Produktas nereikalauja utilizavimo, jį galima saugoti kartu su buitinėmis atliekomis.

Apsauginė apranga yra gaminy, atitinkantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/425 reikalavimus, visų pirma susijusių su Europos standartu: EN ISO 13688:2013

Atitikties deklaraciją galima rasti gamintojo svetainėje www.dedra.pl.
Pagaminta: EXIM Sp. z o.o.: DEDRA – EXIM Sp. z o.o.
05-800 Pruszków ul. 3 Maja 8
Tel. (22) 73-83-777; fax (22) 73-83-779
e-mail: info@dedra.com.pl

LV

Aizsarg bikses ar lencēm BH2SO-S, BH2SO -M, BH2SO -L, BH2SO -LD, BH2SO -XL, BH2SO -XXL

Aizsarg bikses BH2SP-S, BH2SP-M, BH2SP-L, BH2SP-LD, BH2SP-XL, BH2SP-XXL

LIETOŠANAS INSTRUKCIJA Spēkā no: 2023. gada 1. janvāra VISPĀRĒJA INFORMĀCIJA

Aizsarg bikses ar lencēm BH2SO ir I kategorijas individuālās aizsardzības līdzeklis. I Kategorijas Individuālās Aizsardzības Līdzekļi ir vienkāršas konstrukcijas līdzekļi, kas nodrošina pret minimāla riska faktoru ietekmi. Kategorija ietver tikai individuālās aizsardzības līdzekļus, kas aizsargā lietotāju no:

- virspusējas mehāniskas iedarbības
- vājas iedarbības tīrīšanas līdzekļiem ar viegli atgriezenisku iedarbību
- apdraudējumiem darbā ar karstām detaļām, nepakļaujot lietotāju temperatūrai virs 50°C vai bīstamu triecienu iedarbības
- atmosfēras faktoriem, kuri nav ārkārtēji
- nelieliem triecieniem un vibrācijai, kas neskar vitālas ķermeņa daļas un nevar radīt neatgriezeniskus miesas bojājumus
- saules gaismas.

IZGATAVOŠANA

Bāzes materiāls: 80% poliesters, 20% kokvilna un sver 190g / m2

BH2SO 9 kabatas (ieskaitot 7 Velcro), trīsvietīgas šuvēm uz kājām, regulējams jostas-elastīgās un pogas, āmurs cilpu, stiprinājumi uz celgaliem un kabatas gumijas logo uz priekšējās kabatas.

BH2SP 9 kabatas (ieskaitot 6 Velcro), trīsvietīgas šuvēm uz kājām, regulējams viduklis ar pogām, āmurs cilpa, stiprinājumi uz celgaliem un kabatām gumijas logo.

APĢĒRBA LIETOŠANA

Izvēloties apģērbu ir jāpievērš uzmanība, lai tas būtu ērts, ļautu brīvi kustēties, bet vienlaicīgi labi piekļautos ķermenim, bez pārlieku vaļīgām daļām. Izvēloties izmēru ir jāvadās pēc izmēru tabulas.

Pirms uzsākt darbu ir jāuzlaiko apģērbs, nepieciešamības gadījumā ir jāpiegulē apģērbs ar tam paredzēto elementu palīdzību (jostas, pogas, siksnīgas utt.). Ir jāpievērš īpaša vērība tam, lai apģērbu varētu izmantot netraucēti no ergonomikas viedokļa (piem., tas neierobežotu roku kustību amplitūdu vai citas kustības utt.).

Ir jāpievērš uzmanību vairākiem faktoriem, kas samazina apģērba sniegtās aizsardzības efektivitāti, tādiem kā: piesūksšanās ar ūdeni, uguns vai karstu virsmu iedarbība, zemu temperatūru iedarbība, šķīdinātāju, ķīmisko līdzekļu, skābju un sārmu, kodīgu vielu iedarbība, materiāla nolietošana, lietošana neatbilstoši paredzētajam. Izvairīšanās no šiem faktoriem ļaus saglabāt apģērba sākotnējos parametrus ilgāku laiku.

Apģērbs aizsargā tikai tās ķermeņa daļas, kuras nosedz. Aizsardzības pakāpe attiecas tikai uz jauniem apģērbiem, kas nav tikusi mazgāti un laboti. Aizsardzības pakāpē netiek ņemtas vērā izmaiņas, kas rodas no lietošanas. Apģērbi nepasargā lietotāju no ekstremāla rakstura zemas un augstas temperatūras.

KOPŠANA

	Mazgāt temperatūrā 40°C
	Nebalināt, nehlorēt
	Nežāvēt centrifūgā
	Gludināt 150°C temperatūrā

	Netírt kímiski
---	----------------

Uzmanību: nemazgāt kopā ar citiem apģērba gabaliem mājas apstākļos. Ļoti netīrs apģērbs var sabojāt veļas mašīnu. Neizmantot tīrīšanā abrazīvus vai kodīgus materiālus. Ņemot vērā to, ka apģērbs aizsargā tikai tās ķermeņa daļas, kuras nosedz, vēlāmās aizsardzības panākšanai atkarībā no veicamajiem darbiem ir jāizmanto papildus tādi individuālās aizsardzības līdzekļi kā darba cimdi, apavi, bikses, elpošanas ceļu, dzirdes, redzes un citi aizsarglīdzekļi.

Pirms lietošanas ir jāpārbauda apģērba tehniskais stāvoklis, it īpaši, vai apģērbs nav saplēsts, notraipīts ar viegli uzliesmojošām substancēm, vai aizdares elementi ir darba kārtībā, vai apģērbs ir pilnā komplektācijā. Ja tiek konstatēti mehāniski bojājumi (piem., plēsumi, plaisas, auduma izdiluļi, rāvējslēdzēju bojājumi utt.), tad apģērbu nedrīkst lietot. Darba apģērbs nav remontējams, ja tiek konstatēti bojājumi, neveikt patstāvīgu remontu, apģērbu izmantot.

TRANSPORTĒŠANA, UZGLABĀŠANA, UTILIZĒŠANA

Apģērbu ir jāuzglabā un jātransportē oriģinālajā iepakojumā, vēsā, sausā vietā, prom no siltuma, mitruma avotiem, saules gaismas, putekļiem, atmosfēras faktoru iedarbības.

Izstrādājumam nav nepieciešama utilizācija, to drīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem.

Aizsargapģērbs ir izstrādājums, kas atbilst Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) 2016/425 prasībām, jo īpaši attiecībā uz Eiropas standartu: EN ISO 13688:2013

Atbilstības deklarācija ir pieejama ražotāja tīmekļa vietnē www.dedra.pl.

Izgatavots: DEDRA - EXIM Sp. z o.o.

05-800 Pruszków ul. 3 Maja 8

Tel. (22) 73-83-777; fax (22) 73-83-779

e-mail: info@dedra.com.pl

HU

Kantáros nadrág BH2SO-S, BH2SO -M, BH2SO -L, BH2SO -LD, BH2SO -XL, BH2SO -XXL

Védő nadrág BH2SP-S, BH2SP-M, BH2SP-L, BH2SP-LD, BH2SP-XL, BH2SP-XXL

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ Érvényes: 2023. január 1.-jétől

ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK

A BH2SO kantáros nadrág 1. osztályú egyéni védőeszköz. Az 1. osztályú védőeszközök egyszerű felépítésű eszközök, amelyek a minimális kockázati tényezőktől védik a felhasználót. Ebben a kategóriába kizárólag azok az egyéni védőeszközök tartoznak, amelyek az alábbi tényezőktől védik a felhasználót:

- felületi hatású mechanikai tényezők
- enyhe és könnyen visszafordítható hatású tisztítószer
- 50°C-nál nem magasabb hőmérsékletű forró tárgyakkal történő munkavégzés kockázati tényezői, veszélyes ütések
- nem extrém jellegű időjárás tényezők
- olyan enyhe ütések és rezgések, amelyek nem okoznak visszafordíthatatlan sérülést
- napfény.

KIVITELEZÉS

Alapanyag: 80% poliészter, 20% pamut, és mérjük 190g / m²

BH2SO 9 zsebek (köztük 7 tépőzár), háromszoros varrással lábak, állítható derék rugalmas és gombok, kalapács hurok, erősítések térd és zsebek gumi logóval az elején zsebbel.

BH2SP 9 zseb (ebből 6 tépőzár), háromszoros varrással lábak, állítható derék gomb, kalapács hurok, erősítések térd és zsebek gumi logó.

A MUNKARUHA HASZNÁLATA

A munkaruha kiválasztásakor figyeljen arra, hogy a ruha kényelmes legyen, szabadon mozoghasson benne, mégis illeszkedjen a testéhez, sehol ne lógjon. A méretet a méretábrázat alapján válassza ki.

A munka megkezdése előtt próbálja fel a ruhát, és szükség esetén állítson rajta az erre szolgáló elemek (öv, gombok, szalagok stb.) segítségével. Alaposan ellenőrizze, hogy a ruha nem csökkenti-e a felhasználó ergonomiáját (pl. nem csökkenti a karnyújtás távolságát, nem akadályozza-e a mozgást stb.)

Ügyeljen azokra a különböző tényezőkre, amelyek csökkentik a ruha nyújtotta védelmet. Ilyen tényezők az átázott ruha, tűz vagy forró felületek, alacsony hőmérséklet, oldószerek, vegyi anyagok, savak és lúgok, maró anyagok, az anyag elöregedése, nem rendeltetésszerű használat. Ha kerülje ezeket a tényezőket, a ruha hosszabb ideig megőrzi tulajdonságait.

A ruha csak azokat a testrészeket védi, amelyeket eltakar. A megadott védelmi szintet csak az új, nem mosott és nem javított ruha éri el. A védelmi szint nem terjed ki a ruha elhasználódására

nyomán keletkezett változásokra. A ruha nem véd a rendkívül alacsony és magas hőmérséklettől.

ÁPOLÁS

	Mosás 40°C-on
	Fehéríteni, klórozni tilos
	Centrifugálni tilos
	Vasalás 150°C fokon
	Vegyileg nem tisztítható

Figyelem: Otthoni körülmények között más ruhával együtt nem mosható. Az erősen szennyeződött ruha tönkretelheti a mosógépet. Ne használjon a ruha tisztításához csiszoló, súroló vagy maró anyagokat.

A kívánt védelem eléréséhez, valamint mivel a munkaruha csak azokat a testrészeket védi, amiket eltakar, a végzett munka fajtájától függően más egyéni védőeszközöket, például munkakesztyűt, nadrágot, légzőszerv-, hallás-, szemvédő és egyéb eszközöket is viselni kell.

Használat előtt ellenőrizze a munkaruha műszaki állapotát, különösen azt, hogy nem szakadt-e el, nem kerültek rá gyűlékony anyag foltjai, hogy minden záróelem megfelelően működik-e, hogy a ruha teljes-e. Ha a ruhán mechanikai sérülést észlel (ha az anyaga szakadt, kirepedt, kidörzsölődött, a cipzárok vagy a patentek sérültek stb.), ne használja a ruhát. A munkaruha nem javítható. Ha sérülést észlel rajta, dobja el, ne próbálja megjavítani.

SZÁLLÍTÁS, TÁROLÁS, ÚJRAHASZNOSÍTÁS

A ruhát eredeti csomagolásában, hűvös, száraz helyen, hőforrástól, nedvességtől, napfénytől, portól, időjárás tényezők hatásától távol kell tárolni és szállítani.

A terméket nem kell újrahasznosítani. Háztartási szemétbe dobható.

A védőruha olyan termék, amely megfelel az (EU) 2016/425 európai parlamenti és tanácsi rendelet követelményeinek, különös tekintettel az európai szabványra: EN ISO 13688:2013

A megfelelőségi nyilatkozat elérhető a gyártó honlapján: www.dedra.pl.

Gyártva: DEDRA - EXIM Sp. z o.o.

05-800 Pruszków ul. 3 Maja 8

Tel. (22) 73-83-777; fax (22) 73-83-779

e-mail: info@dedra.com.pl

RO

Salopetă de protecție BH2SO-S, BH2SO -M, BH2SO -L, BH2SO -LD, BH2SO -XL, BH2SO -XXL

Pantalon de protecție BH2SP-S, BH2SP-M, BH2SP-L, BH2SP-LD, BH2SP-XL, BH2SP-XXL

INSTRUCȚIUNE DE UTILIZARE Valabilă de la: 1 ianuarie 2023

INFORMAȚII GENERALE

Salopeta de protecție BH2SO este un echipament de protecție individuală din categoria I. Echipamentul de protecție individuală din categoria I reprezintă mijloace cu o construcție simplă, care protejează împotriva factorilor de risc minim. Categoria se referă exclusiv la echipamentul individual de protecție conceput pentru protejarea utilizatorului împotriva:

- acțiunii factorilor mecanici, ale căror efecte sunt superficiale
- agenților de curățare cu acțiune slabă și cu efecte de acțiune ușor reversibile
- riscurilor asociate cu manipularea obiectelor fierbinți, care nu expun utilizatorul la o temperatură mai mare de 50°C sau la impacturi periculoase
- condițiilor meteorologice, care nu sunt factori extremi și excepționali
- impacturilor și vibrațiilor minore, ale căror efecte nu pot provoca leziuni ireversibile ale corpului
- luminii solare.

EXECUTAREA

Material de bază: 80% poliester, 20% bumbac și se cântărește 190g / m²

BH2SO 9 buzunare (inclusiv 7 Velcro), cusături triple tighelitate de pe picioare, reglabile talie elastic și nasturi, bucla ciocan, armături de pe logo-ul genunchi și buzunare de cauciuc de pe buzunarul din față.

BH2SP 9 buzunare (inclusiv 6 Velcro), cusături triple tighelitate de pe picioare, talie ajustabilă cu nasturi, bucla ciocan întărit pe genunchi și buzunare logo-cauciuc.

UTILIZAREA ÎMBRĂCĂMINTEI

Atunci când alegeți îmbrăcăminte ar trebui să atrageți atenție ca acesta să fie comodă, să ofere libertate de mișcare, în același timp

să se ajusteze bine la siluetă, fără piese care atârână. Atunci când alegeți mărimea ar trebui să vă ghidați după tabela de măriri. Înainte de a începe munca, măsurați hainele, dacă este necesar, ajustați îmbrăcămintea cu ajutorul elementelor concepute pentru aceasta (curele, nasturi, benzi, etc.) Trebuie să acordați o atenție deosebită dacă îmbrăcămintea nu restricționează utilizatorul în materie de ergonomie (de ex. nu reduce îndemânarea a mâinilor, nu restricționează mișcările etc.).

Trebuie să acordați o atenție deosebită la un număr de factori care reduc eficiența protecției îmbrăcămintei, cum ar fi: umezirea, acțiunea focului sau suprafețelor fierbinți, acțiunea temperaturilor scăzute, acțiunea solvenților, substanțelor chimice, acizilor și bazelor, materialelor abrazive, îmbătrânirea materialului, utilizarea improprie. Evitarea acestor factori, va permite menținerea performanței parametrilor îmbrăcămintei un timp îndelungat.

Îmbrăcămintea protejează doar părțile corpului pe care le acoperă. Gradul de protecție se aplică numai pentru hainele noi, care nu au fost spălate și reparate. Gradul de protecție nu se aplică pentru modificările hainelor apărute ca urmare a uzurii. Hainele nu protejează utilizatorul de temperaturile joase și înalte cu caracter extrem.

MODUL DE ÎNTREȚINERE

	Spălați la o temperatură de 40°C
	Nu folosiți înălțător, nu clorurați
	Nu centrifugați
	Călcați la o temperatura de 150°C
	Nu curățați chimic

Atenție: Nu spălați cu alte hainele în timpul spălării în condiții casnice. Hainele foarte murdare pot provoca deteriorarea mașinii de spălat. Pentru curățare nu folosiți materiale abrazive, care zgârie sau agresive.

În scopul de a obține protecția preconizată, și având în vedere faptul că îmbrăcămintea de lucru protejează numai acele părți ale corpului care sunt acoperite, trebuie utilizate alte mijloace de protecție suplimentară, în funcție de locul de muncă, cum ar fi mănuși, încălțăminte, protecție respiratorie, auditivă, a ochilor și altele.

Înainte de utilizare, verificați starea tehnică a îmbrăcămintei, în special, dacă îmbrăcămintea nu este ruptă, arsă cu substanțe inflamabile, dacă toate componentele necesare pentru fixare funcționează corespunzător, dacă îmbrăcămintea este completă. Dacă constatați existența unor deteriorări mecanice (rupere, crăpături, roderea materialului, deteriorarea fermoarelor, a butoanelor, etc.) nu folosiți îmbrăcămintea. Îmbrăcămintea de lucru nu poate fi reparată, în caz de constatare a deteriorărilor acesta nu trebuie reparată, ea trebuie eliminată.

TRANSPORTUL, DEPOZITAREA, ELIMINAREA

Îmbrăcămintea ar trebui să fie depozitată și transportată în ambalajul containerul original, într-un loc răcoros, uscat, ferit de căldură, umiditate, lumina soarelui, praf, impactul factorilor climatici.

Produsul nu necesită o eliminare specială, îl puteți depozita împreună cu deșeurile menajere.

Îmbrăcămintea de protecție este un produs care respectă cerințele Regulamentului (UE) 2016/425 al Parlamentului European și al Consiliului, în special în ceea ce privește standardul european: EN ISO 13688:2013

Declarația de conformitate este disponibilă pe site-ul web al producătorului www.dedra.pl.

Fabricat pentru: DEDRA - EXIM Sp. z o.o.
05-800 Pruszków ul. 3 Maja 8
Tel. (22) 73-83-777; fax (22) 73-83-779
e-mail: info@dedra.com.pl

SI

Zașchitne hlače BH2SO-S, BH2SO -M, BH2SO -L, BH2SO -LD, BH2SO -XL, BH2SO -XXL

Zașchitne hlače BH2SP-S, BH2SP-M, BH2SP-L, BH2SP-LD, BH2SP-XL, BH2SP-XXL

Navodila za uporabo Velja od: Januarja 2023

SPLOŠNE INFORMACIJE

Zașchitne hlače BH2SO so osebne varovalne hlače kategorije I. Osebna varovalna oprema kategorije I je tista z enostavno zasnov, ki ščiti pred minimalnimi dejavniki tveganja. V to

kategorijo spada samo Osebna varovalna oprema, ki je zasnovana za zaščito uporabnika pred:

- mehanska sredstva, katerih učinki so površinski.
- čistilna sredstva z majhnim učinkom in zlahka odpravljamimi učinki.
- nevarnosti zaradi rokovanja z vročimi predmeti, ki uporabnika ne izpostavljajo temperaturi, višji od 50 °C, ali nevarnim udarcem
- vremenske razmere, ki niso izjemne ali ekstremne narave
- lahki udarci in vibracije, katerih učinki ne smejo povzročiti nepopravljivih telesnih poškodb
- sončna svetloba.

IZVAJANJE

Osnovni material: 80 % poliester, 20 % bombaž, gramatura 190 g/m²

BH2SO: 9 žepov (7 z velcro), trojni šivi na nogah, nastavitev pasu z elastiko in gumbi, zanka za kladivo, ojačitve kolen in žepov, gumiran logotip na sprednjem žepu.

BH2SP: 9 žepov (od tega 6 s kavljem in zanko), trojni šivi na nogah, nastavitev pasu z gumbi, zanka za kladivo, ojačitve na kolenih in žepih, gumiran logotip.

UPORABA OBLAČIL

Pri izbiri zaščitnih oblačil je treba paziti, da so udobna, da omogočajo svobodno gibanje in se hkrati dobro prilagajajo postavi, brez ohlapnih delov. Pri določanju velikosti upoštevajte tabelo velikosti.

Pred začetkom dela oblačilo preizkusite in ga po potrebi prilagodite s predvidenimi sestavnimi deli (trakovi, gumbi, trakovi itd.) Posebno pozornost namenite temu, da oblačilo uporabnika ne omejuje z ergonomskega vidika (npr. ne zmanjšuje dosega rok, ne omejuje gibanja itd.).

Pozornost je treba nameniti številnim dejavnikom, ki zmanjšujejo zaščitno učinkovitost oblačila, kot so: namakanje v vodi; izpostavljenost ognju ali vročim površinam; izpostavljenost nizkim temperaturam; izpostavljenost topilom, kemikalijam, kislinam in lugom, jedkim snovem; staranje materiala; uporaba za druge namene, kot je predvideno. Izogibanje tem dejavnikom bo ohranilo delovanje oblačila v daljšem časovnem obdobju.

Oblačila ščitijo le tiste dele telesa, ki jih pokrivajo. Stopnja zaščite velja le za nova oblačila, ki niso bila oprana ali popravljena. Stopnja zaščite ne upošteva sprememb na oblačilu, ki so posledica obrabe. Oblačila ne ščitijo uporabnika pred ekstremno nizkimi in visokimi temperaturami.

VZDRŽEVANJE

	Pranje pri 40 °C
	Ne beliti, ne klorirati
	Ne sušite z vrtenjem
	Likanje pri 150 °C
	Ne čistite na suho

Opozorilo: pri pranju doma ne perite skupaj z drugimi oblačili. Zelo umazana oblačila lahko poškodujejo pralni stroj. Za čiščenje ne uporabljajte abrazivnih, praskajočih ali jedkih materialov.

Za doseganje predvidene zaščite in zaradi dejstva, da delovna oblačila ščitijo le dele telesa, ki jih pokrivajo, je treba glede na vrsto dela uporabljati dodatno osebno varovalno opremo, kot so rokavice, obutev, hlače, zaščita dihal, sluha, oči in drugo.

Pred uporabo preverite tehnično stanje oblačila, zlasti ali ni raztrgano, obarvano z vnetljivimi snovmi, ali so vsi elementi za zapenjanje brezhibni in ali je popolno. Če ugotovite mehanske poškodbe (raztrganine, razpoke, obrabo tkanine, poškodbe zadrž, sponk itd.), oblačila ne uporabljajte. Delovna oblačila niso predmet popravila; če odkrijete poškodbe, jih ne popravljajte sami; oblačilo zavrzite.

PREVOZ, SKLADIŠČENJE, ODSTRANJEVANJE

Oblačilo je treba shranjevati in prenašati v originalni embalaži, v hladnem in suhem prostoru, stran od virov toplote, vlage, sončne svetlobe, prahu in vpliva atmosferskih dejavnikov.

Izdelka ni treba odstraniti, lahko ga shranite skupaj z gospodinjstskimi odpadki.

Varovalna obleka je izdelek, ki izpolnjuje zahteve Uredbe (EU) 2016/425 Evropskega parlamenta in Sveta, zlasti v zvezi z evropskim standardom: EN ISO 13688:2013

Izjava o skladnosti je na voljo na proizvajalčevem spletnem mestu
www.dedra.pl.

Izdelano za: z o.o.

05-800 Pruszków ul. 3 Maja 8

Tel. (22) 73-83-777; fax (22) 73-83-779

e-mail: info@dedra.com.pl

HR

Zaštitne jakne BH2SO-S, BH2SO -M, BH2SO -L, BH2SO -LD, BH2SO -XL, BH2SO -XXL

Zaštitne hlače BH2SP-S, BH2SP-M, BH2SP-L, BH2SP-LD, BH2SP-XL, BH2SP-XXL

UPUTE ZA UPOTREBU Vrijedi od: 01.01.2023

OPĆE INFORMACIJE

BH2SO zaštitne jakne su I kategorije osobne zaštitne opreme. Osobna zaštitna oprema I. kategorije jednostavnog je dizajna i štiti od minimalnih čimbenika rizika. Kategorija uključuje samo osobnu zaštitnu opremu namijenjenu za zaštitu korisnika od:

- mehanički čimbenici, čiji su učinci površni
- slaba sredstva za čišćenje s lako reverzibilnim učincima
- opasnosti vezane uz rukovanje vrućim predmetima, koje ne izlažu korisnika temperaturama višim od 50°C ili opasnim udarcima
- atmosferski čimbenici koji nisu iznimni i ekstremni čimbenici
- slabi udarci i vibracije, čiji učinci ne mogu uzrokovati nepopravljivu štetu tijelu
- sunčeva svjetlost.

IZVRŠENJE

Glavna tkanina: 80% poliester, 20% pamuk, težina 190g/m²

BH2SO: 9 džepova (uključujući 7 s čičkom), trostruki šavovi na nogavicama, podesivi struk s gumicom i gumbima, omča za čekić, pojačanja na koljenima i džepovima, gumirani logo na prednjem džepu.

BH2SP: 9 džepova (uključujući 6 s čičkom), trostruki šavovi na nogavicama, podesivi struk s gumbima, omča za čekić, pojačanja na koljenima i džepovima, gumirani logo.

KORIŠTENJE ODJEĆE

Pri odabiru zaštitne odjeće vodite računa da je udobna, da daje slobodu kretanja, a da istovremeno dobro pristaje figuri, bez labavih dijelova. Prilikom odabira veličine pogledajte tablicu veličina.

Prije početka rada isprobajte odjeću, po potrebi prilagodite odjeću za to predviđenim elementima (remeni, gumbi, trake i sl.) Posebno obratite pozornost na to da li odjeća ne ograničava korisnika u ergonomskom pogledu (npr. ne smanjuje doseg ruku, ne ograničava pokrete i sl.)

Treba obratiti pozornost na niz čimbenika koji smanjuju učinkovitost zaštite odjeće, kao što su: natapanje vodom, izlaganje vatri ili vrućim površinama, izlaganje niskim temperaturama, izlaganje otapalima, kemikalijama, kiselinama i lužinama, kaustičnim agensima, starenju. materijala, nepravilna uporaba. Izbjegavanje ovih čimbenika omogućit će odjevnom predmetu da zadrži svoje parametre dulje vrijeme.

Odjeća štiti samo one dijelove tijela koje pokriva. Razina zaštite odnosi se samo na novu odjeću, neoprano ili popravljenu. Razina zaštite ne uzima u obzir promjene odjeće uslijed nošenja. Odjeća ne štiti onoga tko je nosi od ekstremno niskih i visokih temperatura.

KAKO ODRŽAVATI

	Pranje na 40°C
	Nemojte izbjeljivati, nemojte klorirati
	Nemojte vrtjeti
	Peglanje na 150°C
	Ne čistiti kemijski

Napomena: Ne perite s drugim odjevnim predmetima kada perete kod kuće. Jako zaprljana odjeća može oštetiti perilicu. Nemojte koristiti abrazivne materijale, materijale koji grebu ili korozivne za čišćenje.

Kako bi se postigla željena zaštita, a s obzirom na to da radna odjeća štiti samo one dijelove tijela koje pokriva, potrebno je koristiti dodatnu osobnu zaštitnu opremu, ovisno o radu koji se obavlja, kao što su rukavice, obuća, hlače, zaštitna oprema za disanje, zaštita sluha, vida i dr.

Prije uporabe provjerite tehničko stanje odjeće, posebice da li odjeća nije poderana, zaprljana zapaljivim tvarima, da li su sve kopče ispravne i da li je kompletna. U slučaju mehaničkih oštećenja (poderotine, pukotine, ogrebotine na tkanini, oštećenja

patentnih zatvarača, kopči itd.), nemojte koristiti odjeću. Radna odjeća se ne može popraviti, ako se utvrdi oštećenje, nemojte ga sami popravljati, odjeću bacite.

TRANSPORT, SKLADIŠTENJE, KORIŠTENJE

Odjeću treba skladištiti i transportirati u originalnoj ambalaži, na hladnom i suhom mjestu, daleko od izvora topline, vlage, sunčeve svjetlosti, prašine, vremenskih uvjeta.

Proizvod ne zahtijeva odlaganje, može se skladištiti s kućnim otpadom.

Zaštitna odjeća je proizvod koji je u skladu sa zahtjevima Uredbe (EU) 2016/425 Europskog parlamenta i Vijeća, posebno u pogledu europske norme: EN ISO 13688:2013

Izjava o sukladnosti dostupna je na web stranici proizvođača

www.dedra.pl

Proizvedeno za: DEDRA – EXIM Sp. z o. o.

05-800 Pruszków ul. 3 Maja 8

Tel. (22) 73-83-777; fax (22) 73-83-779

e-mail: info@dedra.com.pl

BG

Защитни гащеризони BH2SO-S, BH2SO -M, BH2SO -L, BH2SO -LD, BH2SO -XL, BH2SO -XXL

Защитни панталони BH2SP-S, BH2SP-M, BH2SP-L, BH2SP-LD, BH2SP-XL, BH2SP-XXL

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА Валидни от: 1 януари 2023 г.

ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ

Защитните панталони BH2SO са лични предпазни средства от категория I. Личните предпазни средства от категория I са с опростен дизайн и предпазват от минимални рискови фактори. Категорията включва само лични предпазни средства, предназначени да предпазват потребителя от:

- механични агенти, чието въздействие е повърхностно.
- почистващи продукти с ниско въздействие и лесно обратими ефекти
- опасности, дължащи се на боравене с горещи предмети, които не излагат потребителя на температура, по-висока от 50°C, или на опасни удари
- метеорологични условия, които не са от изключителен или екстрем характер
- леки удари и вибрации, чието въздействие не може да причини необратими увреждания на тялото
- слънчева светлина.

ИЗПЪЛНЕНИЕ

Основен материал: 80% полиестер, 20% памук, тегло 190g/m²

BH2SO: 9 джоба (7 от които със закопчалки), тройни шевове на крачолите, еластичен колан с копчета, примка за чукче, подсилени лепенки на коленете и джобовете, гумирано лого на предния джоб.

BH2SP: 9 джоба (включително 6 с велкро), тройно зашита шевове на крачолите, регулиране на талията с копчета, примка за чукче, подсилване на коленете и джобовете, гумирано лого.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА ОБЛЕКЛО

При избора на защитно облекло трябва да се внимава то да е удобно, да позволява свобода на движенията и да приляга плътно, без да има разхлабени части. Използвайте таблицата с размери за определяне на размера.

Преди започване на работа изпробвайте облеклото и ако е необходимо, коригирайте облеклото с предвидените компоненти (презрамки, копчета, ленти и др.) Обърнете специално внимание да се уверите, че облеклото не ограничава потребителя от гледна точка на ергономията (напр. не намалява обхвата на ръцете, не ограничава движенията и др.)

Трябва да се обърне внимание на редица фактори, които намаляват защитните характеристики на облеклото, като например: накисване във вода, излагане на огън или горещи повърхности, излагане на ниски температури, излагане на разтворители, химикали, киселини и основи, корозивни вещества, стареене на материала, използване не по предназначение. Избягването на тези фактори ще запази експлоатационните качества на дрехата за по-дълъг период от време.

Облеклото предпазва само тези части на тялото, които покрива. Степента на защита се отнася само за нови дрехи, които не са били прани или ремонтирани. Нивото на защита не взема предвид промените в облеклото в резултат на износване. Облеклото не защитава потребителя от ниски и високи температури с екстрем характер.

ПОДДЪРЖАНЕ

	Изпиране при 40°C
	Да не се избелва, да не се хлорира

	Не сушете с центрофуга
	Гладене при 150°C
	Да не се почиства химически

Внимание: не перете заедно с други дрехи, когато перете въщи. Много мръсните дрехи могат да повредят пералната машина. Не използвайте абразивни, драскащи или корозивни материали за почистване.

За да се постигне предвидената защита и поради факта, че работното облекло предпазва само частите на тялото, които покрива, трябва да се използват допълнителни лични предпазни средства в зависимост от извършваната работа, като ръкавици, обувки, панталони, средства за защита на дихателните пътища, слуха, очите и други.

Преди употреба проверете техническото състояние на облеклото, по-специално дали то не е скъсано, изцапано със запалими вещества, дали всички елементи за закопчаване са в изправност, дали е пълно. Ако се установят механични повреди (разкъсвания, пукнатини, протриване на тъканта, повреди на ципове, закопчалки и т.н.), не използвайте дрехата. Работното облекло не подлежи на поправка; ако бъдат открити повреди, не ги поправяйте сами; изхвърлете облеклото.

ТРАНСПОРТИРАНЕ, СЪХРАНЕНИЕ, ИЗХВЪРЛЯНЕ

Облеклото трябва да се съхранява и транспортира в оригиналната си опаковка, на хладно и сухо място, далеч от източници на топлина, влага, слънчева светлина, прах и атмосферни влияния.

Продуктът не трябва да се изхвърля, може да се съхранява заедно с битовите отпадъци.

Защитното облекло е продукт, който отговаря на изискванията на Регламент (ЕС) 2016/425 на Европейския парламент и на Съвета, по-специално по отношение на европейския стандарт: EN ISO 13688:2013

Декларацията за съответствие е достъпна на уебсайта на производителя www.dedra.pl.

Произведено за: DEDRA - EXIM Sp. z o.o.
05-800 Pruszków ul. 3 Maja 8
Tel. (22) 73-83-777; fax (22) 73-83-779
e-mail: info@dedra.com.pl

UA

Захисні комбінезони BH2SO-S, BH2SO -M, BH2SO -L, BH2SO -LD, BH2SO -XL, BH2SO -XXL

Захисні штани BH2SP-S, BH2SP-M, BH2SP-L, BH2SP-LD, BH2SP-XL, BH2SP-XXL

ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ Дійсна від: 1 січня 2023 року

ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ

Штани захисного комбінезона BH2SO відносяться до ЗІЗ категорії І. ЗІЗ категорії І - це ЗІЗ простої конструкції, що захищають від мінімальних факторів ризику. До цієї категорії належать лише ЗІЗ, призначені для захисту користувача:

- механічні засоби з поверхневим впливом
- засоби для чищення з низьким рівнем впливу та легко відновлюваною дією
- безпеки, пов'язані з поведінням з гарячими предметами, які не піддають користувача температурі, що перевищує 50°C, або небезпечним ударам
- погодні умови, які не мають виняткового або екстремального характеру
- слабкі удари та вібрації, вплив яких не може призвести до незворотних травм
- сонячне світло.

ВИКОНАННЯ

Основний матеріал: 80% поліестер, 20% бавовна, вага 190 г/м²

BH2SO: 9 кишень (7 з яких на липучках), потрібна прошивка на штанинах, еластичний пояс з кнопками, петля для молотка, посилені латки на колінах та кишенях, прогумований логотип на передній кишені.

BH2SP: 9 кишень (з них 6 на липучках), потрібні шви на ногах, регулювання поясу за допомогою кнопок, петля для молотка, посилення на колінах і кишенях, прогумований логотип.

ВИКОРИСТАННЯ ОДЯГУ

Обираючи захисний одяг, слід подбати про те, щоб він був зручним, забезпечував свободу рухів і щільно прилягав до тіла, не маючи вільних деталей. Для визначення розміру використовуйте таблицю розмірів.

Перед початком роботи приміряйте одяг і, за необхідності, відрегулюйте його за допомогою передбачених компонентів

(ременів, гудзиків, стрічок тощо). Зверніть особливу увагу на те, щоб одяг не обмежував користувача з точки зору ергономіки (наприклад, не зменшував досяжність рук, не обмежував рухів тощо).

Слід звернути увагу на низку факторів, які знижують захисні властивості одягу, а саме: намокання у воді; вплив вогню або гарячих поверхонь; вплив низьких температур; вплив розчинників, хімічних речовин, кислот і лугів, корозійних речовин; старіння матеріалу; використання не за призначенням. Уникнення цих факторів дозволить зберегти експлуатаційні характеристики одягу на довший період часу.

Одяг захищає лише ті частини тіла, які він закриває. Рівень захисту стосується лише нового одягу, який не був у пранні чи ремонті. Рівень захисту не враховує зміни в одязі в результаті зносу. Одяг не захищає користувача від екстремального холоду та спеки.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

	Прати при 40°C
	Не відбілювати, не хлорувати
	Не сушити у пральній машині
	Прасувати при 150°C
	Не піддавати хімічності

Застереження: не періть разом з іншими речами під час домашнього прання. Дуже брудні речі можуть пошкодити пральну машину. Не використовуйте для чищення абразивні, дряпаючі або корозійні матеріали.

Для забезпечення належного захисту та у зв'язку з тим, що робочий одяг захищає лише ті частини тіла, які він закриває, необхідно використовувати додаткові засоби індивідуального захисту, залежно від виконуваної роботи, такі як рукавички, взуття, штани, засоби захисту органів дихання, слуху, очей та інші.

Перед використанням необхідно перевірити технічний стан спецодягу, зокрема, чи не порваний він, чи не забруднений легкозаймистими речовинами, чи справні всі елементи кріплення, чи є він укомплектованим. У разі виявлення механічних пошкоджень (розриви, тріщини, потертості тканини, пошкодження застібок-блискавок, застібок тощо) не використовуйте одяг. Робочий одяг не підлягає ремонту; якщо виявлено пошкодження, не ремонтуйте його самостійно, утилізуйте одяг.

ТРАНСПОРТУВАННЯ, ЗБЕРІГАННЯ, УТИЛІЗАЦІЯ

Виріб слід зберігати і транспортувати в оригінальній упаковці, в прохолодному, сухому місці, подалі від джерел тепла, вологи, сонячних променів, пилу і впливу атмосферних агентів.

Виріб не потребує утилізації, його можна зберігати разом з побутовими відходами.

Захисний одяг - це продукт, який відповідає вимогам Регламенту (ЄС) 2016/425 Європейського Парламенту та Ради, зокрема, щодо європейського стандарту: EN ISO 13688:2013

Декларация про відповідність доступна на сайті виробника www.dedra.pl.

Виготовлено для: DEDRA - EXIM Sp. z o.o.
05-800 Pruszków ul. 3 Maja 8
Tel. (22) 73-83-777; fax (22) 73-83-779
e-mail: info@dedra.com.pl